



Rada
Európskej únie

SK

15573/14

(OR. en)

PRESSE 584
PR CO 58

TLAČOVÁ SPRÁVA

3 346. zasadnutie Rady

Zahraničné veci

V Bruseli 17. a 18. novembra 2014

predseda

Federica Mogherini

vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci
a bezpečnostnú politiku

T L A Č

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

15573/14

1
SK

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Hlavným predmetom zasadnutia Rady pre zahraničné veci bola **Ukrajina**. Rada ešte raz naliehavo vyzvala všetky strany, aby v plnom rozsahu vykonávali dokumenty z Minska. Vyzvala predovšetkým na dodržiavanie prímeria, stiahnutie všetkých nezákonných síl a vojenského vybavenia, ako aj na zabezpečenie ukrajinsko-ruskej hranice.

Rada uviedla, že ukrajinské voľby, ktoré sa konali 26. októbra, predstavovali dôležitý krok pri dosahovaní cieľov Ukrajiny skonsolidovať svoj demokratický vývoj. Vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Federica Mogheriniová uviedla: „Dali sme tiež jasne najavo, že žiadame novú vládu, aby sa interne zaviazala k reformám, čo je rozhodujúcim predpokladom na zaručenie podpory a pomoci zo strany EÚ. Kyjev navštívim hneď po vytvorení novej vlády.“

Po zhodnotení situácie na mieste Rada vyzvala Európsku službu pre vonkajšiu činnosť a Komisiu, aby predložili návrh na zaradenie ďalších osôb na zoznam separatistov. Rozhodnutie sa očakáva do konca tohto mesiaca.

Rada tiež určila 1. december ako dátum začatia poradnej misie EÚ pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine). Prostredníctvom uvedenej misie sa bude poskytovať poradenstvo týkajúce sa reforiem v oblasti sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine a vedenie pri vykonávaní reforiem. Vysoká predstaviteľka a ukrajinský minister zahraničných vecí Pavlo Klimkin tiež podpísali dohodu o postavení misie pre EUAM Ukraine.

V rámci zasadnutia Rady sa uskutočnilo polročné zasadnutie ministrov obrany. Diskutovali s generálnym tajomníkom NATO Jensom Stoltenbergom **o bezpečnostnej situácii v širšom susedstve EÚ**. V záveroch Rada zdôraznila, že prebiehajúce konflikty a nestabilita v susedstve naďalej zostávajú zdrojov veľkých obáv. Opakovane pripomenula naliehavú potrebu umožniť EÚ a jej členským štátom prebrať väčšiu mieru zodpovednosti ako garant bezpečnosti, a to na medzinárodnej úrovni, ako aj v susedstve EÚ.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	5
------------------------	----------

PREROKOVANÉ BODY

Ukrajina.....	7
Mierový proces na Blízkom východe	10
Ebola	12
Západný Balkán/Bosna a Hercegovina	15
Líbya	15
Európska obranná agentúra (EDA) – rozpočet na rok 2015	15
Vojenské operácie EÚ.....	15
Bezpečnostná situácia v širšom susedstve EÚ	15
Vyhliadky spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky.....	16

INÉ SCHVÁLENÉ BODY*ZAHRANIČNÉ VECI*

– Gruzínsko – akčný plán liberalizácie vízového režimu	21
– Rada pre pridruženie medzi EÚ a Gruzínskom	21
– Vzťahy s Gruzínskom a Moldavskou republikou	21
– Ukrajina – reštriktívne opatrenia	22
– Rada pre spoluprácu medzi EÚ a Kirgizskou republikou	22

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú sprístupnené na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdikou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

–	Poradná misia EÚ na Ukrajine	23
–	Vojenské spôsobilosti EÚ.....	23
–	Správa vedúcej Európskej obrannej agentúry.....	23
–	Politický rámec EÚ pre kybernetickú obranu.....	23
–	Politický rámec pre systematickú a dlhodobú obrannú spoluprácu	23

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

–	42. zasadnutie Rady EHP	24
---	-------------------------------	----

ÚČASTNÍCI

Vysoká predstaviteľka

Federica Mogherini

vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci
a bezpečnostnú politiku

Belgicko:

Didier REYNDERS

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí,
zahraničného obchodu a európskych záležitostí
minister obrany, poverený záležitosťami štátnej služby

Steven VANDEPUT

Bulharsko:

Daniel MITOV

Nikolaj NENČEV

minister zahraničných vecí
minister obrany

Česká republika:

Lubomír ZAORÁLEK

Martin STROPNICKÝ

minister zahraničných vecí
minister obrany

Dánsko:

Martin LIDEGAARD

Nicolai WAMMEN

minister zahraničných vecí
minister obrany

Nemecko:

Frank-Walter STEINMEIER

Ursula VON DER LEYEN

spolkový minister zahraničných vecí
spolková ministerka obrany

Estónsko:

Matti MAASIKAS

Lembit UIBO

stály predstaviteľ
veľvyslanec, zástupca v Politickom a bezpečnostnom
výbore

Írsko:

Charles FLANAGAN

Simon COVENEY

minister zahraničných vecí a obchodu
minister obrany

Grécko:

Evangelos VENIZELOS

Foteini GENNIMATA

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí
náместníčka ministra obrany

Španielsko:

José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL

Pedro MORÉNES EULATE

minister zahraničných vecí a spolupráce
minister obrany

Francúzsko:

Harlem DÉSIR

Jean-Yves LE DRIAN

štátny tajomník pre európske záležitosti
minister obrany

Chorvátsko:

Vesna PUSIC

Ante KOTROMANOVIČ

prvá podpredsedníčka vlády a ministerka zahraničných
vecí a európskych záležitostí
minister obrany

Taliansko:

Paolo GENTILONI

Roberta PINOTTI

minister zahraničných vecí
ministerka obrany

Cyprus:

Ioannis KASOULIDES

Christoforos FOKAIDES

minister zahraničných vecí
minister obrany

Lotyšsko:

Edgars RINKĒVIČS

Andrejs PANTELĒJEVS

minister zahraničných vecí
parlamentný tajomník, ministerstvo obrany

Litva:

Linas A. LINKEVIČIUS
Juozas OLEKAS

minister zahraničných vecí
minister národnej obrany

Luxembursko:

Jean ASSELBORN

Etienne SCHNEIDER

minister pre zahraničné veci a európske záležitosti,
minister pre prisťahovalectvo a azyl
podpredsa vlády, minister hospodárstva, minister
vnútornej bezpečnosti, minister vnútra

Maďarsko:

Péter SZIJJARTÓ
Csaba HENDE

minister zahraničných vecí a obchodu
minister obrany

Malta:

George VELLA
Marlene BONNICI

minister zahraničných vecí
stála predstaviteľka

Holandsko:

Bert KOENDERS
Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT

minister zahraničných vecí
ministerka obrany

Rakúsko:

Sebastian KURZ
Gerald KLUG

spolkový minister pre Európu, integráciu a zahraničné veci
spolkový minister obrany a športu

Poľsko:

Grzegorz SCHETYNA
Tomasz SIEMONIAK

minister zahraničných vecí
podpredsa vlády, minister obrany

Portugalsko:

Rui MACHETE
José Pedro AGUIAR BRANCO

Ministro de Estado, minister zahraničných vecí
minister obrany

Rumunsko:

George CIAMBA
Valeriu NICUȚ

štátny tajomník, ministerstvo zahraničných vecí
štátny tajomník pre obrannú politiku a plánovanie

Slovinsko:

Karl ERJAVEC
Janko VEBER

podpredsa vlády, minister zahraničných vecí
minister obrany

Slovensko:

Miroslav LAJČÁK
Ľubomír ČAŇO

podpredsa vlády, minister zahraničných vecí
veľvyslanec, zástupca v Politickom a bezpečnostnom
výbore

Fínsko:

Erkki TUOMIOJA
Carl HAGLUND

minister zahraničných vecí
minister obrany

Švédsko:

Margot WALLSTRÖM
Peter HULTQVIST

ministerka zahraničných vecí
minister obrany

Spojené kráľovstvo:

Philip HAMMOND

Julian BRAZIER

minister zahraničných vecí a záležitostí Britského
spoločenstva národov
štátny tajomník pre rezervy

Komisia:

Johannes HAHN
Christos STYLIANIDES
Elżbieta BIENKOWSKA
Neven MIMICA

člen
člen
členka
člen

PREROKOVANÉ BODY

Ukrajina

Rada podrobne prediskutovala situáciu na Ukrajine vrátane vyhliadok na mierový proces, reformy v nadväznosti na nedávne voľby a reakcie EÚ na najnovšie udalosti.

Rada prijala tieto závery:

- „1. Rada pripomína závery Európskej rady z 24. októbra 2014 a závery Rady pre všeobecné záležitosti z 20. októbra 2014 a potvrdzuje podporu EÚ protokolu z Minska a memorandu z Minska, ktoré sú krokom k udržateľnému politickému riešeniu krízy, ktoré sa musí zakladať na rešpektovaní nezávislosti, zvrchovanosti a územnej celistvosti Ukrajiny. Rada je znepokojená nedávnou ťažkou paľbou a správami o neoznačených konvojoch s veľkým množstvom ťažkých zbraní, tankov a vojakov, ktoré prichádzajú do oblastí pod kontrolou separatistov spoza ruskej hranice, a vyzýva všetkých zúčastnených k urýchlenému a bezodkladnému úplnému vykonávaniu protokolu z Minska a memoranda z Minska. Opätovne zdôrazňuje zodpovednosť Ruskej federácie v tejto súvislosti. Rada vyzýva najmä na ukončenie neustáleho porušovania prímeria, stiahnutie všetkých nezákonných a zahraničných ozbrojených síl, žoldnierov a vojenského vybavenia, ako aj na zabezpečenie ukrajinsko-ruskej hranice, ktoré bude neustále monitorovať OBSE.
2. Rada víta uskutočnenie parlamentných volieb na Ukrajine 26. októbra, ktoré predstavujú dôležitý krok pri dosahovaní cieľov Ukrajiny skonsolidovať svoj demokratický vývoj v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami. Rada s nádejou očakáva urýchlené vytvorenie novej vlády. Na základe výsledku volieb by sa mal hľadať široký národný konsenzus s cieľom zintenzívniť mimoriadne potrebné politické a hospodárske reformy na Ukrajine vrátane ústavnej reformy, decentralizácie, reformy súdnictva, presadzovania práva, boja proti korupcii a ochrany práv príslušníkov národnostných menšín. Na konsolidáciu jednoty a vnútornej súdržnosti Ukrajiny bude dôležité obnoviť inkluzívny celoštátny dialóg o reformách.
3. Európska únia považuje konanie „prezidentských a parlamentných volieb“ v Doneckej „ľudovej republike“ a Luhanskej „ľudovej republike“ 2. novembra za nezákonné a nelegitímne a neuznáva ich. Tieto takzvané voľby sú porušením ustanovení aj ducha protokolu z Minska. Vyzýva Rusku, aby v tejto súvislosti prevzalo zodpovednosť. Všetky strany by sa mali usilovať o skoré konanie volieb do miestnej samosprávy v týchto častiach Doneckej a Luhanskej oblasti v súlade s ukrajinským právom, a to v zmysle protokolu z Minska, ako jediného zákonného a legitímneho prostriedku obnovenia demokratického mandátu miestnych orgánov.
4. Po posúdení situácie na mieste Rada vyzýva ESVČ a Komisiu, aby do konca tohto mesiaca predložili návrh rozhodnutia o zaradení ďalších osôb na zoznam separatistov. Rada bude naďalej dôsledne sledovať situáciu na mieste a prijme zodpovedajúce opatrenia.

5. S cieľom zabezpečiť vykonávanie záväzkov, ktoré pre jednotlivé strany vyplývajú z dohôd z Minska, Rada zdôrazňuje potrebu zintenzívniť rozhovory v rámci trojstrannej kontaktnej skupiny za podpory zástupcov predsedníctva OBSE a vyzýva všetky zúčastnené strany, aby sa do nich aktívne a konštruktívne zapojili. Rada zdôrazňuje významnú úlohu, ktorú pri vykonávaní protokolu z Minska a memoranda z Minska plní osobitná monitorovacia misia OBSE, ako aj potrebu poskytnúť tejto misii zdroje nevyhnutné na splnenie úloh. Všetkým dotknutým stranám pripomína, že sú zodpovedné za bezpečné prostredie pre pozorovateľov a vybavenie OBSE vrátane bezpilotných lietadiel. EÚ a členské štáty sú pripravené poskytnúť osobitnej monitorovacej misii OBSE zvýšenú finančnú a vecnú podporu. Rada tiež pripomína, že podporuje urýchlené rozšírenie pozorovateľskej misie OBSE na ruské hraničné prechody. Účinná a úplná kontrola hraníc zo strany Ukrajiny je dôležitá a Rada vyzýva Rusko, aby ju rešpektovala.

6. Rada víta prístup k miestu zrútenia letu MH17, ktorý nedávno sprostredkovala OBSE a ktorý umožnil navrátenie pozostatkov a osobných vecí obetí, ako aj získanie vraku. Rada opakuje svoju výzvu adresovanú všetkým štátom a zúčastneným stranám, aby zabezpečili úplný, bezpečný a neobmedzený prístup k miestu zrútenia s cieľom umožniť dokončenie procesu navrátenia a vyšetrovania a plne spolupracovali v rámci prebiehajúceho nezávislého medzinárodného vyšetrovania príčiny pádu a identity zodpovedných. Je dôležité, aby toto medzinárodné vyšetrovanie nebolo narušené. Rada zdôrazňuje, že tí, ktorí sú priamo alebo nepriamo zodpovední za zostrelenie letu MH17, sa budú za svoje činy zodpovedať a budú postavení pred súd.

7. Rada s veľkými obavami sleduje vplyv konfliktu na východe Ukrajiny na humanitárnu situáciu a narastajúci počet dotknutých osôb. EÚ vyzýva všetky strany konfliktu, aby dodržiavali medzinárodné humanitárne právo a zásady v záujme ochrany civilného obyvateľstva a infraštruktúry pred bojmi a umožnili medzinárodným humanitárnym organizáciám vykonávať ich prácu. Humanitárne dôsledky konfliktu na civilné obyvateľstvo by sa nemali využívať na vojenské alebo politické ciele. Pomoc by sa mala poskytovať prostredníctvom príslušných kanálov po dohode s ukrajinskými orgánmi. Rada zdôrazňuje, že je potrebné pokračovať v mobilizácii pomoci zo strany EÚ aj medzinárodného spoločenstva, a to aj na účely pokrytia krátkodobých humanitárnych potrieb a potrieb obnovy. Víta úlohu, ktorú pri umožnení a zlepšení koordinácie pomoci EÚ zohráva Komisia a ESVČ. Rada víta prijatie zákona o osobách vysídlených v rámci krajiny Najvyššou radou a očakáva, že zákon bude prednostne podpísaný a vykonaný. Rada nabáda ukrajinské orgány, aby prijali rozhodné opatrenia na úpravu právneho a správneho rámca v záujme uľahčenia dodávok medzinárodnej pomoci.

8. Rada víta úsilie medzinárodných misií pri monitorovaní situácie v oblasti ľudských práv a zároveň potvrdzuje svoje veľké zo znepokojujúceho vývoja na východe Ukrajiny a na Krymskom polostrove, osobitne z prenasledovania a zastrašovania komunity krymských Tatárov. Rada opakovane vyzýva všetky zúčastnené strany, aby poskytli medzinárodným subjektom činným v oblasti ľudských práv plnohodnotný, voľný a neobmedzený prístup na celé územie Ukrajiny vrátane Krymu a Sevastopolu, ktorých protiprávnu anexiu EÚ odsudzuje a neuzná. Rada pripomína svoj záväzok plne uplatňovať svoju politiku neuznania protiprávnej anexie Krymu a Sevastopolu, a to aj ďalšími krokmi v kontexte tejto politiky.
9. Rada víta začatie predbežného vykonávania dôležitých častí dohody o pridružení medzi EÚ a Ukrajinou od 1. novembra 2014 a pripomína, že oživenie procesu reforiem vrátane zodpovedajúcej prípravy na vykonávanie hlavy IV dohody v budúcnosti bude rozhodujúce z hľadiska politického pridruženía Ukrajiny k EÚ a hospodárskej integrácie s ňou. Rada vyzýva ukrajinskú vládu, aby urýchlila vykonávanie reforiem, a zdôrazňuje, že EÚ je v koordinácii s ostatnými darcami a medzinárodnými finančnými inštitúciami pripravená podporiť vykonávanie komplexného reformného balíka, ako aj prestavbu ukrajinského hospodárstva.
10. Rada zdôrazňuje význam neprerušených dodávok energetických surovín z Ruska do Európy na základe obchodných zmlúv a víta dohodu o zimnom balíku dodávok plynu z Ruska na Ukrajinu do konca marca 2015, ktorá sa po viacmesačných trojstranných rokovaníach dosiahla 30. októbra. Vykonávanie tejto dohody by malo viesť k zvýšeniu bezpečnosti dodávok plynu Ukrajine a jej obyvateľom, ako aj k zabezpečeniu stabilného, dostatočného a neprerušeného tranzitu plynu do Európy počas tejto zimy. V tejto súvislosti prepojenia a kapacity spätného toku plynu, ktoré poskytli členské štáty, významne prispeli k energetickej bezpečnosti Ukrajiny. Ukrajina bude ešte musieť úplne vykonať reformu odvetvia energetiky vrátane energetickej efektívnosti a iných opatrení identifikovaných na účely zníženia dopytu po energiách v krátkom časovom horizonte. Rada tiež opakuje svoju podporu ukrajinskej vláde pri pokračovaní v reštrukturalizácii odvetvia zemného plynu.
11. Rada víta podpis dohody o štatúte poradnej misie Európskej únie ako znak neustávajúcej vôle ukrajinskej vlády urýchlene a účinne sa zaoberať reformou sektora civilnej bezpečnosti. Na úplné využitie podpory EÚ Ukrajine pri vykonávaní nevyhnutných reforiem bude potrebná úzka spolupráca s príslušnými ukrajinskými orgánmi. Rada opätovne pripomína význam koordinácie a súladu medzi všetkými činnosťami EÚ, s OBSE a ďalšími medzinárodnými aktérmi.“

Mierový proces na Blízkom východe

Ministri si počas obeda vymenili názory na najnovší vývoj v rámci mierového procesu na Blízkom východe po tom, ako región navštívila vysoká predstaviteľka.

Rada prijala tieto závery:

- „1. EÚ je vážne znepokojená stupňujúcim sa napätím a narastajúcim násilím v oblasti. Odsudzuje všetky nedávne teroristické útoky a vyjadruje sústrasť nad stratou ľudských životov. Naliehavo vyzýva všetky strany, aby sa zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by zhoršilo situáciu, či už podnecovaním, provokáciou, použitím nadmernej sily alebo odvetou. EÚ vyzýva politických lídrov všetkých strán, aby v záujme upokojenia situácie spolupracovali prostredníctvom viditeľných činností. V tomto ohľade EÚ osobitne znepokojuje neprijemný vývoj a nedávne násilné zrážky na posvätnom mieste al-Haram aš-Šaríf/Chrámovej hore. EÚ apeluje, aby sa posvätné miesta v plnej miere rešpektovali. Akákoľvek zmena súčasného stavu by mala hlboko destabilizujúce účinky. EÚ v plnej miere uznáva úlohu Jordánska ako správcu moslimských svätýň v Jeruzaleme a víta stretnutie troch strán v Ammáne 13. novembra medzi kráľom Abdalláhom, ministrom zahraničných vecí USA Johnom Kerrym a predsedom vlády Netanjahuom, na ktorom sa dohodli na konkrétnych krokoch na upokojenie situácie. EÚ očakáva rýchle a účinné vykonanie týchto opatrení.

2. Je potrebné sa vyhnúť krokom, ktoré spochybňujú vyjadrené odhodlanie usilovať sa o diplomatické riešenie. EÚ hlboko ľutuje nedávne vyvlastnenie pozemkov pri Betleheme, nedávne oznámenie plánov na výstavbu nových osád, predovšetkým v Givat Hamatos, Ramat Šlomo, Har Homa a Ramot, ako aj plány na vysídlenie Beduínov v Predjordánsku a pokračujúce búranie vrátane domov postavených v rámci projektov financovaných EÚ a jej členskými štátmi, a dôrazne s nimi nesúhlasí. Naliehavo vyzýva Izrael, aby zmenil tieto rozhodnutia, ktoré sú v rozpore s medzinárodným právom a priamo ohrozujú riešenie v podobe existencie dvoch štátov. Nedávne osídľovanie vo východnom Jeruzaleme vážne ohrozuje to, aby Jeruzalem mohol slúžiť ako budúce hlavné mesto oboch štátov. Pripomínajúc, že osídľovanie je na základe medzinárodného práva nelegálne, sú EÚ a jej členské štáty aj naďalej odhodlané zabezpečovať nepretržité, úplné a účinné vykonávanie existujúcich právnych predpisov EÚ a dvojstranných dohôd, ktoré sa vzťahujú na tovar z osád. EÚ pozorne sleduje situáciu a jej širšie dôsledky a je naďalej pripravená prijať ďalšie opatrenia, aby ochránila realizovateľnosť riešenia v podobe existencie dvoch štátov.

3. EÚ zdôrazňuje, že ju znepokojuje zúfalá humanitárna situácia v pásme Gazy, ktorá stále čaká na primerané riešenie v podobe obnovy základnej infraštruktúry a služieb. Víta skutočnosť, že sa medzinárodné spoločenstvo zaviazalo k obnove Gazy. Vzhľadom na naliehavé potreby obyvateľov Gazy by sa všetky tieto záväzky mali rýchlo splniť. EÚ naliehavo vyzýva strany, aby plne vykonávali dočasný mechanizmus monitorovania a overovania materiálov rekonštrukcie, na ktorej sa dohodli Organizácia Spojených národov, Izrael a Palestínska samospráva, ako významný krok k potrebnému okamžitému otvoreniu všetkých hraničných priechodov. EÚ pozitívne hodnotí nedávne jednorazové transfery poľnohospodárskych produktov a rýb z Gazy do Predjordánska, zdôraznila však, že je dôležité, aby Izrael zmenil svoju politiku a umožnil Gaze normálne a stále obchodovať.

4. EÚ vyzýva k zásadnej zmene politickej, bezpečnostnej a hospodárskej situácie v pásme Gazy, a to i na ukončenie uzatvorenia tohto pásma. Strany by mali urýchlene dosiahnuť pokrok v záujme trvalého príméria na základe dohody z Káhiry z 26. augusta, dosiahnuť dohodu, ktorou sa ukončí uzavretie pásma Gazy, a zaoberať sa legitímnymi bezpečnostnými obavami Izraela. Návrat k stavu pred posledným konfliktom nie je riešením. EÚ je pripravená zohrávať kľúčovú úlohu v medzinárodnom úsilí na podporu trvalého príméria, a to aj prostredníctvom rýchlej opätovnej aktivácie a možného rozšírenia pôsobnosti a mandátu misií EUBAM Rafah a EUPOL COPPS. EÚ naliehavo vyzýva všetky príslušné strany, aby vytvorili podmienky, ktoré jej umožnia takúto úlohu plniť.
5. EÚ podporuje úsilie palestínskej vlády národného konsenzu a prezidenta Abbása a dôrazne nabáda Palestínsku samosprávu, aby sa postupne ujala funkcie vlády v pásme Gazy, a to aj v oblasti bezpečnosti, civilnej správy a prostredníctvom svojej prítomnosti na hraničných priechodoch Gazy. EÚ ako pozitívny krok víta zvolanie prvého zasadnutia vlády v Gaze a naliehavo vyzýva všetky palestínske frakcie, aby ukončili vnútorné spory. EÚ je znepokojená nedávnymi bombovými útokmi proti popredným predstaviteľom strany Fatah v Gaze.
6. Neudržateľná situácia v Gaze, nedávny nárast násilia v Jeruzaleme a zhoršujúci sa regionálny kontext podčiarkujú, že je potrebné nastoliť všeobecný mier, ukončiť uplatňovanie všetkých nárokov a dosiahnuť splnenie legitímnych očakávaní oboch strán vrátane bezpečnosti pre Izraelčanov a štátnosti pre Palestíncov. EÚ víta obnovené úsilie ministra zahraničných vecí USA Kerryho napomôcť tomu, aby sa všetky strany vrátili k rokovaciemu stolu, a vyzýva ich a všetkých významných zainteresovaných aktérov vrátane kvarteta, Ligy arabských štátov a BR OSN, aby prijali opatrenia potrebné na tento účel. V tejto súvislosti EÚ opätovne potvrdzuje, že má strategický záujem o ukončenie konfliktu a že je ochotná zohrávať významnú úlohu a aktívne prispieť k diplomatickému riešeniu všetkých otázok týkajúcich sa konečného postavenia; pripomína parametre schválené v záveroch Rady z júla 2014. EÚ víta skutočnosť, že vysoká predstaviteľka/podpredsedníčka Komisie Federica Mogheriniová rýchlo navštívila región, čím zdôraznila svoj záväzok a záväzok EÚ v tejto dôležitej otázke.

EÚ pripomína, že budúci vývoj vzťahov s izraelskými aj palestínskymi partnermi bude závisieť aj od ich angažovanosti v záujme dosiahnutia trvalého mieru na základe riešenia v podobe existencie dvoch štátov.“

Ebola

Koordinátor EÚ pre ebolu Christos Stylianides stručne informoval Radu o svojich prioritách a o zisteniach z misií, ktoré spolu s komisárom pre zdravie Vytenisom Andriukaitisom uskutočnil v postihnutých krajinách západnej Afriky.

Rada prijala tieto závery:

- „1. Európska únia (EÚ) je naďalej hlboko znepokojená šírením vírusu eboly, ktorý spôsobuje ďalšie úmrtia v Guinei, Sierra Leone a Libérii a ktorý zásadným spôsobom zasiahol celý región západnej Afriky i krajiny mimo jeho hraníc. EÚ vyjadruje znepokojenie nad potvrdením nových prípadov v Mali. Vyjadruje uznanie bezprecedentnému a komplexnému úsiliu na celoštátnej, regionálnej a medzinárodnej úrovni bojovať s týmto ochorením a potvrdzuje, že je pevne odhodlaná ešte viac zintenzívniť svoje vlastné úsilie zastaviť šírenie tejto epidémie, bojovať proti nej a dostať ju pod kontrolu.
2. EÚ oceňuje heroické úsilie národných a medzinárodných zdravotníckych pracovníkov, vzdáva hold tým, ktorí obetovali životy v snahe zastaviť toto ochorenie a zdôrazňuje, že je dôležité vyhnúť sa stigmatizácii vracajúceho sa zdravotníckeho personálu. Rada zdôrazňuje, že je potrebné, aby verejné inštitúcie, spoločnosti a súkromné subjekty podporovali zdravotníckych pracovníkov na všetkých úrovniach s cieľom zabezpečiť, aby mohli účinne pracovať v postihnutých krajinách i po svojom návrate.
3. Rada naďalej uznáva, že na zastavenie epidémie a poskytnutie potrebnej a primeranej pomoci postihnutým, ako aj susedným krajinám, je potrebné jednotné, koordinované a intenzívnejšie úsilie.
4. Európska únia plne podporuje vlády dotknutých krajín, ako aj celkovú koordinačnú úlohu Organizácie spojených národov (OSN), pokiaľ ide o medzinárodnú pomoc súvisiacu s ebolou vrátane úlohy Francúzska, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických v troch najviac postihnutých krajinách. Víta tiež rastúcu mobilizáciu afrických krajín a organizácií. EÚ privítala, že hlavy štátov a predsedovia vlád krajín Hospodárskeho spoločenstva západoafrických štátov (ECOWAS) schválili regionálny integrovaný operačný plán reakcie na ochorenie spôsobené vírusom eboly počas mimoriadneho samitu v Accre 6. novembra. EÚ očakáva rýchle vykonávanie tohto plánu a je pripravená podporiť posilnenie úlohy tohto regiónu v boji proti epidémii posilnením svojej koordinácie so spoločenstvom ECOWAS a jeho členskými štátmi v rámci širšieho úsilia pod vedením OSN. Víta tiež obnovené úsilie Africkej únie riešiť túto krízu. V tejto súvislosti EÚ víta vyhlásenie krajín G20 o ebole prijaté v Brisbane.

5. Rada pripomína svoje závery a závery Európskej rady z augusta a októbra 2014 a keďže sa epidémia eboly stále zhoršuje, Európska rada na svojom októbrovom zasadnutí vymenovala komisára Stylianidesa za koordinátora EÚ pre ebolu, zaviazala sa poskytnúť 1 miliardu EUR na krátkodobú a strednodobú pomoc a zvýšiť počet medzinárodných zdravotníckych pracovníkov, ktorí pomáhajú krajinám v danom regióne bojovať s vírusom. V tejto súvislosti Rada berie na vedomie pokrok, ktorý sa dosiahol pri plnení týchto záväzkov a vykonávaní komplexného rámca pre reakciu.
6. Rada víta najmä rýchly nárast celkového prísľubu financovania zo strany Európskej únie a jej členských štátov a rýchle naplnenie cieľa 1 miliardy EUR, ktorý stanovila Európska rada; Európska únia sa vďaka nim stala hlavným darcom v rámci medzinárodného spoločenstva. Rada víta ponuky kľúčových spôsobilostí a nefinančných príspevkov vrátane prebiehajúceho úsilia EÚ a členských štátov zabezpečiť poskytovanie pomoci námornou cestou. Pripomína potrebu naďalej poskytovať takúto podporu v boji proti ebrole vrátane strategických leteckých prepravných kapacít a nabáda členské štáty, aby v tejto súvislosti využili existujúce mechanizmy.
7. Rada oceňuje, že do postihnutých miest prichádza stále viac európskych zdravotníckych pracovníkov. Opätovne zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa do regiónu rýchlo nasadil ďalší zdravotnícky a podporný personál s vhodnou kvalifikáciou, odbornou prípravou a skúsenosťami. Zdôrazňuje tiež, že sú potrebné koordinačné postupy pre mobilizáciu dobrovoľníkov vychádzajúce z najlepších postupov. Vyzýva členské štáty, aby v priamej spolupráci s koordinátorom EÚ pre ebolu a s podporou príslušných útvarov prijali všetky vhodné kroky na zabezpečenie rýchleho nasadenia takéhoto personálu na dobrovoľnom základe a aby využívali koordinačné centrum pre reakcie na núdzové situácie ako riadiace stredisko.
8. Rada vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ďalej skúmali možnosť vytvorenia záložnej skupiny zdravotníckych odborníkov z členských štátov na dobrovoľnom základe na rýchle a cielené nasadenie, zohľadňujúc skúsenosti z prebiehajúcej krízy a prácu Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO). Len čo sa zvládne akútna fáza tejto krízy, mala by sa začať podrobná práca na tejto problematike.
9. Pripomínajúc svoje závery z októbra Rada zdôrazňuje potrebu plne vykonávať záruku vhodnej starostlivosti pre medzinárodných zdravotníckych pracovníkov v rámci dostupných zdrojov, aby sa pre nich zaručila najvhodnejšia liečba. Pripomína dôležitosť ďalšieho posilnenia existujúcich kapacít pre zdravotnú evakuáciu medzinárodných zdravotníckych pracovníkov na úrovni Európskej únie a, v individuálnych prípadoch, na úrovni členských štátov. Rada víta prvé záväzky, ktoré v tejto oblasti oznámili členské štáty.

10. Rada tiež víta posilnenie pripravenosti EÚ a zlepšenie internej koordinácie v rámci EÚ pri vypracúvaní postupov súvisiacich so zdravotnou evakuáciou. Víta aj dodatočnú podporu zo strany Komisie a členských štátov pre vývoj nových očkovacích látok a liečebných postupov vrátane investície 280 miliónov EUR, ktorá bola ohlásená 6. novembra a týka sa spoločnej iniciatívy EÚ a farmaceutického priemyslu s cieľom podporiť výskum eboly a protokolov pre kontrolu infekcií v nemocniciach.
11. Rada odsúhlasila posilnenie koordinácie a spoločného využívania informácií o medzerách v regionálnej pripravenosti prostredníctvom existujúcich platforiem s cieľom udeliť prioritu kľúčovým rizikám, a to za intenzívnej koordinácie s WHO a inými medzinárodnými aktérmi.
12. Rada vzala na vedomie prácu Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a Komisie na identifikácii a riešení nedostatkov našej reakcie na krízu a na hodnotení širšieho politického, bezpečnostného a hospodárskeho vplyvu eboly. V tejto súvislosti zdôrazňuje, že je dôležité bezodkladne podporiť prebudovanie systémov zdravotnej starostlivosti v týchto krajinách.
13. Rada tiež zdôrazňuje, že je potrebné venovať sa dlhodobejším otázkam týkajúcim sa odolnosti, zmierňovania chudoby, sociálneho vplyvu, kapacít sektora vzdelávania, širšieho programu v oblasti budovania mieru, ako aj potrebe vykonávať medzinárodné zdravotné predpisy.
14. Rada víta rozhodnutie koordinátora EÚ pre ebolu posilniť kolektívnu reakciu a koordináciu EÚ a uľahčiť úzku spoluprácu s Organizáciou spojených národov, regionálnymi organizáciami a ďalšími kľúčovými partnermi. Berie na vedomie jeho priority, ktoré predstavil Rade, ako aj zistenia a odporúčania týkajúce sa situácie v teréne vyplývajúce z misie koordinátora EÚ pre ebolu Stylianidesa a komisára pre zdravie Andriukaitisa v Guinei, Libérii a Sierra Leone 12. – 16. novembra, a to najmä naliehavú potrebu nasadiť dodatočný zdravotný a epidemiologický personál, flexibilne reagovať na meniacu sa dynamiku epidémie v niektorých častiach regiónu a zabezpečiť efektívnu operačnú koordináciu kľúčových aktérov na úrovni krajín. Berie tiež na vedomie ochotu koordinátora pokračovať v prípravách stretnutia na vysokej úrovni za účasti OSN, ktoré spoločne pripravujú dotknuté útvary Komisie a ESVČ, ako aj členské štáty.
15. Rada vyzýva koordinátora EÚ pre ebolu, aby predložil správu a ďalšie odporúčania na jej ďalšom zasadnutí v rámci príprav decembrového zasadnutia Európskej rady.“

Západný Balkán/Bosna a Hercegovina

Rada zhodnotila situáciu v Bosne a Hercegovine po voľbách konaných 12. októbra. Ministri diskutovali o spôsoboch a prostriedkoch ako podporiť reformy v Bosne a Hercegovine a o európskej perspektíve pre túto krajinu, a to aj na základe iniciatív členských štátov.

Vysoká predstaviteľka po diskusii uviedla, že existuje šanca otvoriť proces na novom základe bez vplyvu na podmienenosť procesu rozširovania. Uviedla tiež, že sa dosiahla dohoda o tom, že sa v najbližších dňoch bude v tomto smere postupovať.

Líbya

Ministri sa venovali aj najnovšiemu vývoju v Líbyi.

EÚ v plnej miere podporuje úsilie osobitného zástupcu generálneho tajomníka OSN – Bernardina Leóna. Je naďalej odhodlaná pomáhať obyvateľom Líbye pri hľadaní politických spôsobov vyriešenia krízy a zabezpečení jednoty, možnosti vládnutia a budovania inštitúcií pre pokojnú a stabilnú budúcnosť pre všetkých obyvateľov Líbye.

Európska obranná agentúra (EDA) – rozpočet na rok 2015

Rada sa dohodla na stanovení rozpočtu Európskej obrannej agentúry na rok 2015 vo výške 30,5 milióna EUR. Formálne prijatie rozpočtu EDA bude nasledovať.

Vojenské operácie EÚ

Rada za prítomnosti generálneho tajomníka NATO Jensa Stoltenberga zhodnotila súčasný stav vojenských operácií EÚ.

Bezpečnostná situácia v širšom susedstve EÚ

Ministri obrany diskutovali s generálnym tajomníkom NATO Jensom Stoltenbergom o bezpečnostnej situácii v širšom susedstve EÚ. Výmena názorov sa týkala krízových situácií na Ukrajine a v Iraku a Sýrii.

Vyhliadky spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky

Počas obeda ministri obrany v rámci príprav na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční v júni 2015, diskutovali o vyhliadkach spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) EÚ.

Rada prijala tieto závery:

- „1. Bezpečnostné prostredie v Európe sa výrazne, rýchlo a prudko vyvíja. Osobitným zdrojom veľkých obáv sú naďalej prebiehajúce konflikty a nestabilita v našom bezprostrednom i širšom susedstve, ako napríklad v Iraku, Líbyi, regióne Sahel, v Sýrii a na Ukrajine. Spoločne s dlhotrvajúcimi a novovznikajúcimi bezpečnostnými výzvami môžu mať tieto udalosti dlhodobější vplyv na európsku bezpečnosť aj na medzinárodný mier a stabilitu. Sú tiež dôkazom úzkych väzieb medzi vnútorným a vonkajším rozmerom bezpečnosti.

Rada preto v súlade so závermi Európskej rady z decembra 2013 opätovne vyzýva vysokú predstaviteľku, aby v úzkej spolupráci s Komisiou a po konzultáciách s členskými štátmi posúdila vplyv zmien v globálnom prostredí a v priebehu roku 2015 podala Rade správu o výzvach a príležitostiach, ktoré z nich pre Úniu vyplývajú.

2. Rada ďalej opätovne zdôrazňuje, že je nevyhnutné umožniť EÚ a členským štátom prevziať väčšiu zodpovednosť za zaistenie bezpečnosti na medzinárodnej úrovni, a najmä v susedstve, pričom spoločným riešením týchto výziev sa posilní ich vlastná bezpečnosť aj ich globálna strategická úloha. Prostredníctvom spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) a iných politík a nástrojov zohráva EÚ a jej členské štáty významnú úlohu uplatňovaním svojho jedinečného komplexného prístupu k predchádzaniu konfliktom a k ich zvládaniu, ako aj k riešeniu ich príčin. Okrem toho Rada zdôrazňuje, že ochrana a presadzovanie európskych záujmov a hodnôt si bude od EÚ a jej členských štátov čoraz viac vyžadovať, aby spájali svoje úsilie za pomoci potrebných prostriedkov a dostatočných rozpočtových zdrojov.

Rada opätovne potvrdzuje svoj záväzok posilniť SBOP v súlade so závermi Európskej rady z decembra 2013 a v súlade s vlastnými závermi z novembra 2013.

3. Rada zdôrazňuje význam spolupráce s partnermi, najmä s OSN, NATO, OBSE a s Africkou úniou, ako aj so strategickými partnermi a s inými partnerskými krajinami vo svojom susedstve aj na globálnejšej úrovni, a to s náležitým prihliadnutím na inštitucionálny rámec EÚ a na jej rozhodovaciu nezávislosť. Konštatuje, že prioritou by sa mala udeliť spolupráci s partnermi, ktorí majú rovnaké hodnoty a zásady ako EÚ a sú schopní a ochotní podporiť úsilie EÚ v oblasti krízového riadenia.

Rada víta príslušné výsledky samitu NATO, ktorý sa v septembri 2014 uskutočnil vo Walese. Opätovne vyjadruje podporu aj ďalšiemu vykonávaniu akčného plánu EÚ na podporu opatrení OSN na udržiavanie mieru v rámci SBOP a vyhláseniu zo samitu EÚ a Afriky v roku 2014.

4. V súlade so závermi Európskej rady z decembra 2013 o bezpečnosti a obranne Rada opätovne zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť účinnosť SBOP a posilniť rozvoj a udržiavanie spôsobilostí členských štátov, opierajúc sa o integrovanejšiu, udržateľnejšiu, inovačnejšiu a konkurencieschopnejšiu európsku obrannú technologickú a priemyselnú základňu (EDTIB), čo prispeje aj k zamestnanosti, rastu a inovácii v celej EÚ, pričom sa môže zvýšiť aj strategická nezávislosť Európy a posilniť jej schopnosť konať spoločne s partnermi. Vyžaduje si to systematickú spoluprácu a koordináciu v rámci EÚ a medzi jej členskými štátmi, čím sa zdôrazňuje dôležitosť toho, aby sa riešili potreby zachovania dostatočnej úrovne výdavkov súvisiacich s bezpečnosťou a obranou, ako aj jednotné a účinné využívanie nástrojov a politik EÚ.
5. Rada vyzdvihuje príspevok misií a operácií SBOP k medzinárodnému mieru a stabilite a víta skutočnosť, že v roku 2014 bola nasadená vojenská premostovacia operácia SBOP v Stredoafrickej republike (EUFOR RCA), že Rada dnes rozhodla o začatí civilnej misie SBOP na Ukrajine (EUAM Ukraine) a že sa dosiahol pokrok pri príprave civilnej misie v Mali (EUCAP SAHEL Mali). Rada víta aj prebiehajúcu činnosť ďalších deviatich civilných misií SBOP a štyroch vojenských operácií SBOP na troch kontinentoch.¹ Rada s uspokojením konštatuje, že v rámci týchto misií a operácií sa venovala osobitná pozornosť podpore ľudských práv, ako aj vykonávaniu rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1325, čím sa podporovali hlavné hodnoty EÚ.

Rada si je vedomá toho, že v Stredoafrickej republike je potrebné v otázke reformy bezpečnostných síl vrátane ozbrojených síl postupovať s OSN jednotne s cieľom stabilizovať situáciu v záujme podpory politického procesu. V tejto súvislosti uznáva pridanú hodnotu možnej ďalšej úlohy EÚ v reforme sektora bezpečnosti na podporu úsilia OSN, pri zabezpečení súhlasu na miestnej úrovni, a vyzýva v tomto kontexte na vypracovanie koncepcie krízového riadenia.

6. Rada dnes:
 - dosiahla dohodu o ďalších krokoch v súvislosti s iniciatívou na podporu budovania kapacít partnerských krajín a regionálnych organizácií, aby mohli samé lepšie predchádzať krízam a zvládať ich, pričom vyzvala vysokú predstaviteľku a Komisiu, aby na účely zasadnutia Európskej rady v júni 2015 predložili spoločný návrh politického prístupu určeného na realizáciu. V tejto politike by sa mala zohľadniť úloha a právomoc členských štátov a mali by sa navrhnúť vhodné mechanizmy koordinácie a financovania na základe posúdenia spoločných potrieb a analýz rizík. Rada zdôrazňuje flexibilný geografický rozsah iniciatívy a poznamenáva, že pri tvorbe tejto politiky by sa malo vychádzať zo stanovených pilotných projektov Mali a Somálska, ktoré by sa mali vypracovať do začiatku roku 2015, ako aj z nadviazania na závery Európskej rady z marca 2014 v súvislosti s potrebou posilniť africkú mierovú a bezpečnostnú štruktúru;

¹ EUBAM Libya; EUBAM Rafah; EUCAP Nestor; EUCAP SAHEL Niger; EUFOR Althea; EULEX Kosovo; EUMM Georgia; EUNAVFOR Atalanta; EUPOL Afghanistan; EUPOL COPPS; EUSEC RD Congo; EUTM Somalia a EUTM Mali.

- prijala politický rámec EÚ pre kybernetickú obranu, ktorý sa zameriava na: podporu rozvoja spôsobilostí členských štátov v oblasti kybernetickej obrany súvisiacich so SBOP; na zlepšenie ochrany komunikačných sietí SBOP, ktoré využívajú subjekty z EÚ; na presadzovanie civilno-vojenskej spolupráce a synergií so širšími politikami EÚ v kybernetickej oblasti, s príslušnými inštitúciami a s agentúrami EÚ, ako aj so súkromným sektorom; na zlepšenie možností odbornej prípravy, vzdelávania a výcviku; ako aj na zlepšenie spolupráce s príslušnými medzinárodnými partnermi;
- prijala politický rámec pre systematickú a dlhodobú obrannú spoluprácu. Z hľadiska prehľbovania spolupráce v Európe bude tento politický rámec usmerňovať kooperačné prístupy členských štátov, v rámci ich vnútroštátnych rozhodovacích procesov, pri rozvoji obranných spôsobilostí. V súlade so závermi Európskej rady bol predložený v plnom súlade s existujúcimi plánovacími procesmi NATO;
- schválila katalóg pokroku za rok 2014, v ktorom sa posudzujú kritické vojenské nedostatky vyplývajúce z procesu hlavného cieľa a ich vplyv na SBOP; tieto nedostatky sa zapracujú do revidovaného plánu rozvoja spôsobilostí, ktorý odsúhlasí riadiaci výbor Európskej obrannej agentúry, čím by sa malo podporiť a usmerniť vnútroštátne plánovanie spôsobilostí, mali by sa identifikovať potrebné spôsobilosti a využiť možnosti spolupráce.

7. Okrem toho Rada víta ďalší pokrok pri vykonávaní záverov Európskej rady, ako sa uvádza v správe vysokej predstaviteľky z júla a v pláne Komisie z júna, a nabáda na ďalšiu prácu na všetkých nevyriešených otázkach v rámci prípravy zasadnutia Európskej rady v júni 2015. V tejto súvislosti Rada vyzdvihuje najmä:

- vykonávanie komplexného prístupu EÚ, ako sa uvádza v záveroch Rady z mája 2014, okrem iného aj prostredníctvom vypracovania akčného plánu do konca prvého štvrtroku 2015;
- prijatie medziodvetvovej stratégie námornej bezpečnosti EÚ v júni 2014 a jej prebiehajúce premietanie do konkrétnych opatrení, zohľadňovanie námornej bezpečnosti v politikách a stratégiách EÚ a okrem iného presadzovanie posilneného spoločného získavania informácií o situácii v námornej oblasti a lepšej výmeny informácií pre EÚ a jej členské štáty prostredníctvom akčného plánu, ktorý sa má dohodnúť do konca roku 2014;
- prebiehajúce úsilie v oblasti výcviku, rýchlej reakcie, interoperability a bezpečnosti a ochrany nasadeného personálu;
- rozvoj konkrétnej pomoci SBOP zameranej na riadenie hraníc v sahelsko-saharskom regióne v rámci akčného plánu, ktorým sa vykonáva stratégia EÚ pre Sahel;

- posilnenie väzieb medzi vonkajšou a vnútornou bezpečnosťou, najmä prostredníctvom štruktúrovanejšieho prístupu k spolupráci medzi misiami a operáciami SBOP a aktérmi z oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, najmä s agentúrami EÚ (EUROPOL, FRONTEX a CEPOL) a s INTERPOL-om, ako aj posilnenie väzieb s Európskou žandárskou jednotkou. Pomôže to okrem iného pri riešení dôležitých horizontálnych otázok, akými sú nelegálna migrácia, organizovaná trestná činnosť, terorizmus, zahraniční bojovníci a kybernetická bezpečnosť;
 - význam opätovného preskúmania prioritných oblastí, ktoré sa stanovili na zasadnutí Európskej rady vo Feire, a úplného vykonania plánu rozvoja civilných spôsobilostí a ďalšieho rozvoja nástrojov s cieľom pomôcť pri odstraňovaní identifikovaných nedostatkov, a to aj prostredníctvom dokončenia projektu Goalkeeper a vytvorenia zoznamu všeobecných civilných úloh SBOP;
 - prebiehajúce rokovania, ktorých cieľom je preskúmať plný potenciál využitia článku 44 ZEÚ;
 - pridanú hodnotu aktivovaného operačného centra EÚ v súlade s jeho upraveným mandátom, ako aj pridanú hodnotu, ktorú prinášajú obnovené mandáty Satelitného strediska EÚ a Európskej akadémie bezpečnosti a obrany;
 - potrebu naliehavo pokročiť pri zriaďovaní strediska spoločných služieb, aby sa zvýšila efektívnosť a racionálnosť poskytovania podpory civilným misiám SBOP a aby sa zlepšilo ich včasné nasadzovanie a účinné uskutočňovanie.
8. Rada víta výsledky, ktoré dosiahla v roku 2014 Európska obranná agentúra (EDA), najmä jej príspevok k splneniu úloh stanovených Radou v novembri a Európskou radou v decembri 2013.
9. Rada víta pokrok, ktorý dosiahli členské štáty za podpory EDA, v rámci projektov a programov združovania a spoločného využívania spôsobilostí, najmä v štyroch kľúčových projektoch, ktoré schválila Európska rada v decembri 2013: dopĺňanie paliva počas letu, diaľkovo pilotované lietadlá, vládna satelitná komunikácia a kybernetická obrana. Rada nabáda agentúru, aby pokračovala v identifikácii možností spolupráce v oblasti obranných spôsobilostí na základe nedávno revidovaného plánu rozvoja spôsobilostí a aby prostredníctvom podporných faktorov a stimulov podporovala projekty spolupráce. V tejto súvislosti konštatuje, že s výhľadom na zasadnutie Európskej rady v júni 2015 pokračuje v úzkej koordinácii s členskými štátmi práca na fiškálnych opatreniach nenarúšajúcich trh a na združenom obstarávaní. Rada nabáda, aby sa pokiaľ možno využívala synergia s politikami a nástrojmi EÚ na podporu programov a stimulov.

10. Rada nabáda agentúru, aby naďalej podporovala spoluprácu členských štátov s Komisiou v príslušných otázkach. Rada víta prácu Komisie na príprave výskumu súvisiaceho so SBOP za účasti členských štátov, EDA a ESVC, čo by mohlo viesť k rozsiahlejšiemu výskumnému programu na podporu SBOP, a vyzýva na dosiahnutie ďalšieho pokroku. Rada víta úlohu, ktorú agentúra zohráva v podpore zúčastnených členských štátov pri riešení možných dôsledkov iných politík EÚ pre obranu, čo zahŕňa aj jej možné pôsobenie v úlohe vojenského styčného rozhrania pri realizácii Jednotného európskeho neba (SES) a výskumného projektu v oblasti manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba (SESAR) pre vojenskú oblasť a európsku politiku v oblasti kozmického priestoru. Rada zdôrazňuje, že v súlade so závermi Európskej rady z decembra 2013 je potrebné maximalizovať synergie vo výskume a v technike vyplývajúce z dvojakého použitia.
11. Rada podčiarkuje význam EDTIB a víta úsilie EDA a Komisie, ktorého cieľom je: i) zlepšiť bezpečnosť dodávok, najmä tým, že Komisia spoločne s členskými štátmi a v spolupráci s vysokou predstaviteľkou a s agentúrou EDA vypracuje plán pre komplexný režim bezpečnosti dodávok v celej EÚ, ii) podporiť malé a stredné podniky v bezpečnostnom a obrannom sektore, čo zahŕňa prístup k programom EÚ v oblasti financovania a prístup na cezhraničné trhy, okrem iného aj zriadením poradnej skupiny; iii) zlepšiť nákladovú efektívnosť a účinnosť európskeho bezpečnostného a obranného trhu a iv) podporiť európsku technologickú a priemyselnú základňu, a to aj vrátane zvýšenia jej konkurencieschopnosti na globálnom trhu. Rada pripomína, že toto úsilie by malo byť inkluzívne s príležitosťami pre obranný priemysel v EÚ, malo by byť vyvážené a v plnom súlade s právom EÚ.
12. Rada zdôrazňuje, že jej závery o zintenzívnení rozvoja vojenských spôsobilostí a o posilnení obranného priemyslu, ktoré adresovala agentúre EDA, predstavujú usmernenia Rady pre činnosť EDA v roku 2015 v kontexte rozhodnutia Rady o štatúte, sídle a spôsobe fungovania Európskej obrannej agentúry (rozhodnutie Rady 2011/411/SZBP z 12. júla 2011).

* * *

13. Rada prijme závery o SBOP v máji 2015, aby mohla Európska rada v júni 2015 zhodnotiť pokrok a poskytnúť ďalšie usmernenia. Na tento účel vyzýva Komisiu, vysokú predstaviteľku a EDA, aby do apríla 2015 podali správu o pokroku a poskytli podrobné podklady.“

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

ZAHRANIČNÉ VECI

Gruzínsko – akčný plán liberalizácie vízového režimu

Rada prijala nasledujúce závery o akčnom pláne liberalizácie vízového režimu pre Gruzínsko:

- „1. Rada opätovne potvrdzuje odhodlanie EÚ dospieť k spoločnému cieľu bezvízového cestovania pre občanov Gruzínska za predpokladu, že budú splnené podmienky pre dobre riadenú a bezpečnú mobilitu, ako sa uvádza v akčnom pláne liberalizácie vízového režimu.
2. V tejto súvislosti víta druhú správu Komisie o pokroku z 29. októbra 2014, ktorá sa týka vykonávania akčného plánu liberalizácie vízového režimu zo strany Gruzínska. Rada taktiež víta posúdenie, ktoré Komisia vykonala vzhľadom na možné migračné a bezpečnostné vplyvy budúcej liberalizácie vízového režimu s Gruzínskom na Európsku úniu, pričom podčiarkuje jeho význam pre proces vykonávania akčného plánu liberalizácie vízového režimu.
3. Rada súhlasí s analýzou, podľa ktorej Gruzínsko splnilo všetky referenčné kritériá počas prvej fázy akčného plánu liberalizácie vízového režimu, a vydáva rozhodnutie začať posudzovanie referenčných kritérií v rámci druhej fázy. V tejto súvislosti Rada zdôrazňuje potrebu plného a účinného plnenia všetkých referenčných kritérií v druhej fáze a bude mu venovať zvláštnu pozornosť.
4. Rada vyzýva Komisiu, aby s cieľom umožniť rozhodnutie o tom, či sa splnili všetky referenčné kritériá akčného plánu liberalizácie vízového režimu, naďalej podporovala Gruzínsko pri vykonávaní tohto akčného plánu a naďalej podávala správy o jeho vykonávaní vrátane najnovších správ týkajúcich sa možných migračných a bezpečnostných vplyvov.“

Rada pre pridruženie medzi EÚ a Gruzínskom

Rada schválila pozíciu EÚ na prvé zasadnutie Rady pre pridruženie medzi EÚ a Gruzínskom po podpise Dohody o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom a začatí predbežného vykonávania.

Vzťahy s Gruzínskom a Moldavskou republikou

Rada prijala pozíciu EÚ v rámci Rady pre pridruženie s Gruzínskom a Moldavskou republikou. Pozícia sa týka prijatia rokovacieho poriadku Rady pre pridruženie a Výboru pre pridruženie a podvýborov, zriadenia dvoch podvýborov a delegovania určitých právomocí Radou pre pridruženie na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Ukrajina – reštriktívne opatrenia

Rada aktualizovala informácie týkajúce sa osoby, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia EÚ, vzhľadom na konanie zamerané proti územnej celistvosti Ukrajiny.

Rada pre spoluprácu medzi EÚ a Kirgizskou republikou

Rada prijala pozíciu EÚ na trináste zasadnutie Rady pre spoluprácu medzi EÚ a Kirgizskou republikou 18. novembra.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

Poradná misia EÚ na Ukrajine

Rada rozhodla o začatí poradnej misie EÚ pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) k 1. decembru 2014. Zároveň vyčlenila rozpočet vo výške 13,1 milióna EUR na prvých 12 mesiacov dvojročného mandátu misie. Podrobnejšie informácie sa uvádzajú v [tlačovej správe](#).

Vojenské spôsobilosti EÚ

Rada vzala na vedomie jednotnú správu o pokroku v rozvoji vojenských spôsobilostí EÚ za obdobie od novembra 2013 do októbra 2014.

Správa vedúcej Európskej obrannej agentúry

Rada vzala na vedomie správu vedúcej Európskej obrannej agentúry určenú Rade. Agentúra podala správu o svojej činnosti v oblastiach rozvoja obranných spôsobilostí, podporovania súvisiaceho výskumu, posilňovania európskej priemyselnej základne pre obranu, ako aj partnerstiev.

Politický rámec EÚ pre kybernetickú obranu

Rada prijala politický rámec EÚ pre kybernetickú obranu. Uvedený rámec sa zameriava na činnosti na podporu rozvoja spôsobilosti členských štátov v oblasti kybernetickej obrany, ktorú bude možné dať k dispozícii misiám a operáciám SBOP. V rámci sa tiež určujú kroky na zlepšenie ochrany komunikačných sietí SBOP spravovaných inštitúciami EÚ. Prostredníctvom uvedeného rámca sa budú potvrdzovať činnosti zamerané na posilnenie výskumu (v spolupráci so súkromným sektorom a akademickou obcou), združovať a spoločne využívať odbornú prípravu v oblasti kybernetickej obrany a posilňovať spoluprácu s NATO.

Politický rámec pre systematickú a dlhodobú obrannú spoluprácu

Rada prijala politický rámec pre systematickú a dlhodobú obrannú spoluprácu. V uvedenom rámci členské štáty vyjadrujú svoje odhodlanie prehĺbiť obrannú spoluprácu, a to od vymedzenia požiadaviek a stanovenia priorít, cez podporu počas prevádzky (in-service support) až po likvidáciu. Prístupy k spolupráci budú okrem iného usmerňované aj vyššou mierou výmeny informácií, spoločnou identifikáciou nedostatkov a stanovovaním priorít, ako aj začleňovaním spolupráce do národného obranného plánovania.

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

42. zasadnutie Rady EHP

Rada stanovila spoločnú pozíciu Európskej únie na 42. zasadnutie Rady Európskeho hospodárskeho priestoru konané 19. novembra 2014.
